se abrevan en un mismo arroyo, ó de los terratenientes, labradores ú hortelanos, que toman de un mismo caudal (*rivus*) el agua para regar sus campos (corregantes), se hizo la voz figurada *rivales, rivalidad*, para significar los celos, la competencia, entre varios aspirantes á una misma cosa. *Si inter* rivales, *id est qui per eumdem* rivum *aquam ducunt, sit contentio de aquæ usu*, etc. Ulpian. leg. I, § *de aquâ cotidianâ*.—Rivales *dicebantur qui in agris* rivum *haberent communem, et propter eum sæpe diceptarent*, escribe tambien Arron.—V. Rio.

D. y C.—*Corrivacion* se llamaba en castellano antiguo la obra de conducir los arroyuelos y juntarlos en alguna parte para hacer caudal del agua; *Rivalidad, Rivalizar*, etc.

Roberto. Del elemento *rad, rath, rod, rud*, consejo, y *berth*, ilustre, insigne, brillante.—V. Alberto.

D. y C.—El mismo radical *rod* entra en: *Rodrigo, Rodomundo, Rodulfo, Roger, Rogerio, Ruperto*, etc., etc.

Roble ó **Robre:** en frances *robre, rouvre, roure*, en catalan *roure*. Del l. *robore*, ablativo de *robur*, encina muy dura.

D. y C.—*Corroborar, Robledal* y *Robledo, Roblizo, Roboracion, Roborar, Robustecer, Robustez, Robusto*, etc.—V. además Roma.

Rocío. Del l. *ros, roris*, que viene del g. *drosos*, perdida la *d*, y que significa lo mismo.

Rocío es en frances *rosée*, en italiano *rugiada*, y en catalan *rosada*. El castellano tiene tambien *rosada*, pero esta significa más comunmente *escarcha* [el rocío congelado].

Roer. Del l. *rodere*, como aféresis del g. *trôgô*, raer con los dientes, alterar, consumir, minar lentamente, destruir, comer poco á poco.

Raer y *Raspar*, como su equivalente latino *radere*, pueden considerarse de la misma familia etimológica de *Roer*, y todos de formacion onomatopéyica.

D. y C.—*Corroer, Corrosivo*, etc., *Oruga* (V.), *Roedor, Roedura, Roñoso* (miserable, ruin, escatimador), *Ruqueta* (planta; como diminutivo de *oruga)*, etc.

Rogar. Del l. *rogare*, pedir á uno su opinion, preguntarle una cosa por favor, suplicar, pedir por gracia, etc.—Este verbo y sus d. entran en varios refranes: *A Dios rogando, y con el mazo dando:—Más vale salto de mata que ruego de buenos:—El ruin cuanto más le ruegan más se ensancha:—Más vale el ruego del amigo que el hierro del enemigo.*

D. y C.—*Abrogar* (anular, revocar), *Arrogancia, Arrogante, Arrogar, Arrogarse* (del l. *arrogare*, que es atribuirse como propia una cosa ajena; ó reconocer á otro, como á él perteneciente, el derecho ó la posesion de una cosa), *Derogar, Interrogacion, Interrogante, Interrogar*, etc., *Irrogar* (causar, ocasionar, sobre todo daño ó perjuicio), *Prerogativa, Próroga, Prorogacion, Prorogar*, etc., *Rogacion, Rogaria* a. de *Rogativa, Rogativo, Ruego*, etc., *Subrogacion, Subrogar* (sustituir), etc., etc.

Roma. La ciudad eterna, como suelen apedillarla comunmente los escritores. La etimología más corriente de *Roma* es del g. *rhômê*, fuerza, poder, robustez, como quien dice *robur*, formado de *rhônnuein*, fortificar, robustecer; pero muchos autores modernos la tienen por etimología de sonsonete.—Plutarco prefiere la etimología *ruma*, mama, teta, que tal vez se formó de *rheuma*, d. de *rhein*, colar, correr, etc.—V. Reuma.—Otros dicen que *Roma* viene de *Romulus*, Rómulo, fundador y primer rey de Roma; al paso que otros pretenden, por el contrario, que *Rómulo* tomó su nombre de *Roma*.—Por último, y dejando á un lado otras varias etimologías puramente conjeturales, se ha dicho que *Roma* viene de *Rumon*, nombre que, segun Servio, llevó en los tiempos primitivos el rio Tíber, que la baña.

La *fundacion de Roma* es una de las principales eras ó épocas históricas, anteriores al nacimiento de J. C., que sirven en la cronología. Segun el cómputo más comunmente seguido, tuvo lugar aquella fundacion 752 años ántes de la era vulgar. Así, pues, el presente año de 1856 es el 2608 (752+1856) de la fundacion de Roma.

D. y C.—*Roman* (nombre propio de persona), *Romana* (especie de balanza de dos brazos desiguales), *Romanador* ó *Romanero* (fiel de romana), *Romanar* ó *Romanear* (pesar con la romana), *Romance, Romancear* y su a. *Romanzar, Romancero*, etc., *Romancesco, Romancista* (el que escribe en romance; el cirujano que no sabe latin), *Romanesco, Románez* (el hijo de Roman), *Romanía, Romano, Romanticismo, Románticismo, Romántico*, (novelesco), *Romelia, Romería, Romero*, peregrino (V.), *Rómulo*, etc., etc.

Rombo. *Rhombus:* del g. *rhombos* (formado de *rhembô)*, que significa torbellino, ímpetu; ala, corte; una especie de pez; cierto baile ó salto; y, por último, la figura geométrica cerrada por cuatro lados iguales y paralelos, con los ángulos desiguales, es decir, dos de ellos agudos y dos obtusos.

En el blason, se llama *Losange* la figura de un *rombo*, colocado de suerte que un ángulo quede por pié y su opuesto por cabeza. Y ¿de dónde viene *losange?* Escalígero vió en esta voz una corrupcion de *laurange*, por la semejanza del rombo con una hoja de laurel (en l. *laurus):*—el P. Labbe considera *losange* como corrupto de *loxangle*, c. del g. *loxos*, oblicuo, al sesgo, de través, y del l. *angulus*, ángulo, por cuanto los rombos ó losanges son una especie de cuadrilátero al sesgo ó puesto de través:—Guyet, por último, lo deriva de nuestra voz castellana *losa* adoquin, etc. Ninguna de estas etimologías satisface por completo.

D. y C.—*Romboidal, Romboide* (parecido al rombo), etc.

Romero (mata ó planta). Del l. *ros marinus* ó *ros maris:* "En lo cual es de notar (dice Rosal) que muchas yerbas y matas fueron buscadas del hombre por solo codicia de la flor, y esta es una de ellas: por lo cual los médicos le llamamos *anthos*, que en g. quiere decir *flor:* y así algun dia leia yo en Plinio *flos maris* ó *marinus* en donde dice *ros maris*. Despues dejé la enmendacion, cuando supe que los antiguos latinos dijeron *ros* por *flos*, de donde dijeron *Rosa* por *Flosa*. Llamáronle, pues, *ros* ó *flos maris*, que es *flor cerúlea*, porque tiene la flor del romero color de mar."

Romero, por el peregrino (continúa el mismo autor), viene de *Roma*, porque en esta ciudad fueron las primeras indulgencias y peregrinaciones, como silla universal y cabeza de la Iglesia.—V. Roma.

Romper: en frances y en catalan *rompre*, en italiano *rompere*. Del l. *rumpere, rupi, ruptum*, que significa lo mismo, ó sea partir con más ó ménos violencia un cuerpo cualquiera, quebrar, hacer pedazos alguna cosa, destrozar, etc.—El orígen de *rumpere* es evidentemente onomatopéyico: la *R* es la que representa aquí el papel principal, lo mismo que en *Raer, Rasgar, Rebatar* ó *Arrebatar, Regoldar, Reuma, Rio, Roble, Roca* (en l. *rupes*, de *rumpere), Roer, Rueda, Rugir, Ruina, Rumor, Runrun* y demas voces en las cuales aquella articulacion imita la exterioridad del objeto de la idea significada.

D. y C.—*Corromper* y sus d., *Derrota, Derrotar, Derrotero*, etc., *Erupcion, Eruptivo, Interrumpir* y sus d., *Irrupcion, Prorumpir, Rompecoches* (tejido fuerte de lana que se usó antiguamente), *Rompedera, Rompedero, Rompedura, Rompiente, Rompimiento, Roturar, Rotura*, etc., *Rua* (V.), *Rupicabra* (del l. *rupicabra*, como quien dice *cabra de las rocas*, gamuza, etc.), *Ruptura, Ruta* (de *rupta*, subentendido *via*, camino), *Rutinario, Rutinero*, etc.

Rosbif, Del inglés *Roast-beef*, que se pronuncia *rôst-bif*, y c. de *roast*, que significa *rostido* (participio de *rostir*, verbo castellano a. de asar), y de *beef*, buey: esto es, asado-buey, rostido de buey ó buey asado, vaca asada.—V. Biftek y Rostir.

Rostir, verbo a. por el cual decimos hoy *Asar*, en l. *assare* especie de frecuentativo de *ardere*, arder. El verbo *rostir*, en frances *rostir* ó *rôtir*, en catalan *rostir*, y en italiano *arrostire*, es voz de dudoso orígen. *Nisi fortè pendeat* (dice Bouilles) à re *et* ustum, *quasi* re-ustum *aut* de-ustum, *se cigni* tostum; *vel à verbo* torreo, *à quo et* tostum. *Quidam à* rota *dici malunt, quia in veruto ad ignem assiduè* rotetur." Me parece muy natural la etimología de *urere, ustum*.—V. Rueda y Ustion.

Tambien tiene el aleman al verbo *rosten*, que significa rostir, asar á las parrillas; y de ahí el inglés *to roast*, que significa lo mismo.—V. Rosbif, Tostar y Ustion.

Aquí debe referirse tambien *Rustrir*, verbo activo usado en Asturias, que significa tostar el pan y mascarlo cuando está tostado ó duro.—V. Torrar, Turrar, Tostar.

Rota (Tribunal de la). La Sacra *Rota* Romana es un tribunal que instituyó en Roma, á principios del siglo XIV, el papa Juan XXII. Se compone de 12 ministros que llaman *auditores*, y decide en grado de apelacion las causas eclesiásticas de todo el orbe católico. Llamóse tribunal de la *Rota:*—ó porque los negocios de que conoce van *rodando*, siguiendo un *rol* ó un turno riguroso;—ó porque el pavimento de la primitiva sala del tribunal era de ladrillos ó baldosas en forma de *rueda*, ó formaba un mosáico de figura de rueda;—ó porque al dar los fallos, ó al votar, se ponen los auditores en círculo ó formando *rueda* (en latin y en italiano *rota*). De todos modos pertenece esta voz, á la familia etimológica de Rueda (V).

La *Rota* de la Nunciatura apostólica de España es un tribunal supremo, residente en Madrid, instituido, en tiempo de Cárlos III, por breve de Clemente XIV, de fecha de 26 de Marzo de 1771.

Rótulo, que tambien se dijo **Rétulo:** en catalan *rétol* ó *rétut*. "Una banda ancha en que se escribe algun epitafio ú otra cosa: está corrompido de *rótulo, a rotando*, porque estos rótulos se escribian á la larga, y despues se *arrollaban*, como ahora se usa en la Cancellería Romana. Por manera que *rótulo* significará la escritura que se ar-

rolló, y *rétulo* la inscripcion hecha como en una banda ó cinta ancha. *Retular, retular los libros,* sobrescribirlos y ponerles rétulos.'' (Covarrubias.) Parece, con efecto, que *rótulo* es como un *rollo* pequeño, un papel que se rolla ó puede rollarse como se rollaban los manuscritos antiguos.—V. Rueda.

Rosal, sin embargo, opina que *Rétulo* es lo que hace *relacion,* y que viene del l. *retuli,* pretérito de *referre,* referir.

Rua (la calle de algun pueblo, y tambien el camino carretero), **Ruan** y su a. **Ruano** (lo que pasea las calles), y el verbo a. **Ruar.**—''*Rua* era calle, y quedó por nombre de *calle mayor* en muchos lugares; del hebreo, que llama *Ruah* al aire y viento; y como este anda vago, sin cierto camino, así decimos *Ruar* al pasear y andar sin cierto fin, ni llevando en próposito más una calle que otra, y á las calles de este paseo *Ruas:* de donde pienso que salió *Barloventear,* que es variar como el viento.—A este paseo llamó el g. *parapheromê,* de donde se dijo *palafren* el caballo de rua.'' (Rosal.)—V. Palafren.

El frances tiene tambien *rue,* por calle y Roquefort lo considera como diminutivo de *route,* ruta, y lo d. del l. *rupta,* participio de *rumpere,* romper, desestimando las etimologías griegas, propuestas por Lancelot, del verbo g. *rheô,* correr, fluir, ó del nombre *rhumê,* camino, paso, pasaje.—Añade el mismo Roquefort, que el l. bárbaro *ruda, ruga,* se formó del frances *rue.*

Rúbrica. Del l. *rubrica,* voz que tiene varias acepciones, y cuya raíz es el adjetivo *ruber, rubra, rubrum,* cosa *rubra,* rubia, roja, encarnada.

D. y C.—La misma raíz tienen *Llobregat* (V.) *Rúbeo* (lo que tira á rojo), *Rubí* ó *Rubin* (piedra preciosa), *Rubia* (planta), *Rubor,* etc., *Rubricar, Rubriquista,* etc.

De *ruber,* ó de *rubigilla,* diminutivo de *rubigo,* salen tambien el frances, *rouille* y el catalan *robell* (orin, moho, robin), con sus c. y d., segun afirma Ménage; pero Huet hace venir *rouille* y *robell* del l. *rodicula,* de *rodo,* roer.—V. Roer.

Rudo. Del l. *rudis, rude,* áspero, grosero, rudo, tosco, sin pulimento.

D. y C.—*Erudicion, Erudito* (de *eruditus,* c. de *e* y *rudis,* no rudo, pulido), *Rudamente, Rudez, Rudeza, Rudimento, Rudísimo,* etc.

Rueda. Del l. *rota:* en frances *roue,* en italiano *ruota* ó *rota,* en catalan *roda.* En g. *rotheô* significa yo ruedo, yo soy movido con velocidad.—La *o* de la voz de orígen *rota,* está conmutada en *ue,* como la *t* en su afine débil *d* (Véase O y T en las Tabla de la enfonías); pero en casi todos sus derivados y compuestos reaparece la *o* de orígen.—V. lo dicho en los párrafos 125 y 126 de los Rudimentos.

D. y C.—*Arrollar, Desarrollar,* ó *Desenrollar, Enrodar, Redondel, Redondear, Redondo,* etc., *Rodaje, Rodar,* ó *Rotar, Rodilla, Rol, Roldana, Rollar, Rollo, Ronda, Rondar,* etc., *Rota* (V.), *Rotacion,* etc., *Rótula* (choquezuela, hueso de la rodilla), *Rótulo* (V.), *Rotundo,* etc., etc.

Ruipóntico ó **Ruipóntigo** (yerba). ''Hay dos especies de él: una que el g. llama *Rha* ó *Rheon,* por el nombre de un rio así llamado, en cuyos confines nace, que es en la region de el *Ponto* Euxino, segun Amiano Marcellino (lib. 22), y así le llaman *Rhapóntico* ó *Rheo-póntico,* que es *rheo del Ponto;* á diferencia de la otra especie del *rha* ó *rheo,* llamado *bárbaro* porque se traia de la India, de Africa ó de Berbería, al cual corruptamente llamamos *Ruibarbo,* debiendo decirse *Rabárbaro* ó *Reobárbaro.* Así que, aquella primera partícula del nombre *rha,* ó *rheo,* no quiere decir *raíz,* como Lebrixa pensó.'' (Rosal).

Rural, Rústico, Rusticano. Adjetivos formados del l. *rus, ruris,* que significa el campo, en oposicion á la ciudad, y sobre todo el campo considerado bajo el punto de vista de su amenidad, de sus ventajas naturales. No así *ager, agri,* que es tambien el campo, pero considerado con respecto al cultivo y al rendimiento, como la voz g. ἄγρος [agros].—Añadamos tambien que *arvum,* [adjetivo d. de *arare,* y con el cual se subentiende *solum,* suelo: V. Aragon y Urgel] es á *ager,* como la especie es al género, pues significa tierra labrantía y de sembradura, ó que no es prado, ni arboleda, ni viña, ni olivar, etc.: corresponde al g. ἄρουρα (*aroura* ó *aroyra*).—Por último, *campus,* campo, en l. no tiene relacion alguna con el cultivo; es un espacio llano, bastante extenso para moverse en él sin embarazo [*ager patulus nec impeditus*], y que lo mismo puede servir para pastos, que para siembra, para juegos, para dar una batalla, etc.; en una palabra, es una llanura, como la voz g. *pedon* y [si es muy vasta] *dapedon,* opuesta á *colles, montes, silvæ* [collados, montes, selvas].

Rus, ager, arvum y *campus,* no implican la idea de un propietario, como la implican siempre *fundus, prædium,* y *villa:* entre las cuatro primeras voces y estas tres últimas hay una diferencia análoga á la que se nota entre *pars* [parte] y *portio* (porcion). La *parte* es voz objetiva, es la parte respecto del todo; pero *porcion* es voz subjetiva, ó implica la idea de un sugeto, de un posesor, es la *parte* que toca á este.—V. Parte.

D. y C.—*Rustical, Rústicamente, Rusticidad, Rustiquez,* ó *Rustiqueza,* etc.

Rusia. En ruso, *Rossia,* derivado de *Rossy,* nombre de una tribu slava ó esclavona, de la cual era procedente el fundador del imperio ruso. Los antiguos geógrafos latinos dan el nombre de *Roxolani* á los pueblos del Norte. Por último, una antiquísima ciudad rusa, fundada por los primeros habitadores, se llama todavía *Rouça* (Roquefort).

''El nombre *Rusos* [dice el conde Ph. de Segur, de la Academia Francesa] es probablemente varego ó escandinavo, y viene, al parecer, de una provincia sueca cuyos habitantes se llamaron primitivamente *Rhos* ó *Rhotz.* Así lo confirman las observaciones de Strhalemberg, oficial de Cárlos XII, quien dice que en su tiempo los fineses ó finlandeses daban todavía á la Suecia el nombre de *Rosslagen.* Ellos eran tambien los que en los siglos VIII y IX llamaban *Russ* al brazo Norte del Memel, por ellos mismos conquistado, y *Porussié* al territorio de acá.—V. Prusia.—Lo mismo sucedió en la Rusia de Europa. A los unos les quedó el nombre de *Prusianos,* y á los otros el de *Rusos,* á la manera que á la *Galia* (V.), conquistada por unos cuantos millares de *Francos* (V.), le quedó el de *Francia.* Sin embargo de todo, el orígen de los habitantes de la Rusia europea se halla aún envuelto en la oscuridad.''

La *Rusia* es el imperio más vasto del mundo, pues su extension comprende la octava parte del globo habitable y $\frac{1}{21}$ del globo terráqueo entero.

El *idioma ruso* es hijo primogénito de las lenguas derivadas del slavo, slavon, ó eslavo, esclavon. Hasta despues de la muerte de Pedro I no pudo contarse el ruso en el número de los idiomas cultivados, pues ántes del memorable reinado de aquel emperador, el slavon era la única lengua que se empleaba en los escritos.—El fondo del idioma ruso es el slavon, mas algunos restos de la lengua autóctona: sus demás orígenes son el griego, el tártaro, algunas voces latinas, y varios elementos modernos, tomados del aleman, del holandés y del frances, principalmente para la terminología técnica y científica.—El alfabeto ruso tiene treinta y cuatro caractéres, tomados del alfabeto slavon, el cual cuenta cuarenta y tres.—El ruso posee gran abundancia en la derivacion, así como mucha facilidad y regularidad para la yuxtaposicion y la composicion: parécese al griego y al aleman en eso de formar vocablos sintéticos.—V. lo dicho en el párrafo 69 de los Rudimentos.—Los nombres se declinan como en griego y en latin: los casos son siete.—El mecanismo de la conjugacion es bastante ingenioso, pero complicado, pues se dan hasta trece paradigmas de ella, sin contar los verbos irregulares ni los defectivos.—Tiene pocas conjugaciones, y apénas hace uso de ellas.—El ruso posee suma libertad de giros, y usa con frecuencia el hipérbaton, merced á las flexiones casuales de sus nombres.

El ruso tiene, como el castellano, un *Diccionario de la Academia* (Petersburgo, 1789-1796, y su segunda edicion en 1806-22: seis tomos en 4.°], que es el más completo, y una *Gramática,* compuesta por la Academia Rusa [Petersburgo, 1802] que es el mejor: y tiene, más que el castellano, un buen *Diccionario de los Sinónimos de la lengua rusa* [Petersburgo, 1787-1789]. Catalina II sugirió por sí misma la idea de que se compusiese este último importante *Diccionario,* y su publicacion ha contribuido sobremanera al cultivo y perfeccion del idioma.

Ruy ó **Rui.** Especie de contraccion ó abreviatura, hoy anticuada, de *Rodrigo.* Así *Ruy Gomez* vale tanto como *Rodrigo Gomez.* Así tambien se encuentra á veces *Garcí* por *García,* como *Garci-Lopez,* etc.

D. y C.—De *Ruí* sale el patronímico, hoy apellido, *Ruiz* (el hijo de *Ruí*), á la manera que *Diaz* es el hijo de *Diego, Minguez* el de *Mingo* ó *Domingo,* etc.—V. Es y Ez en la Tabla de las desinencias.